الدليل الوجيز
لكتابة المصطلحات الشرعية بالأحرف الإنجليزية

الإصدار الأول ٢٠١٩م

جمع وترتيب:
صهيب عبد الله الديرشوي
د. يوسف عظيم الصديقي

دار الصفوة
(الهنـــــــــد)

الراعي الإعلامي للنشر الالكتروني

Islamic Economics & Finance Pedia
موســوعــة الاقـتـصـاد والـتـمـويـل الإسـلامي

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله، والصلاة والسلام على خير خلق الله، محمد بن عبد الله – صلى الله عليه وسلم– صاحبِ الرسالة الخالدة بلسان عربي مبين.

أما بعد،

فقد بدأتْ فكرة هذا الدليل تتبلور في أذهاننا في مرحلة الإعداد لنيل درجة الدكتوراه، عندما شرعنا في كتابة الأبحاث والرسائل باللغة الإنجليزية التي تطرقنا فيها – بسبب طبيعة البحث– إلى بعض الجوانب الشرعية مِن خلال ذكر الأحكام الفقهية، والمصطلحات الشرعية، والأعلام الإسلامية، وأسماء المراجع، بالإضافة إلى ذكر دُور النشر في البلاد العربية. وحيث إنَّ اللغة العربية تنتمي إلى عائلة اللغات السامية، بينما تنتمي اللغة الإنجليزية إلى عائلة اللغات الأوروبية، لذا فقد يجد الباحث صعوبة في كتابة الكلمات العربية بالأحرف الإنجليزية بسبب اختلاف المخارج الصوتية، والنطق اللغوي، فعلى سبيل المثال: لا توجد حروف مخصصة في الإنجليزية إذا أردنا نطق أحرف: العين، والطاء، والصاد، والظاء وغيرها. وعندها قررنا أن نعدَّ ما هو بين أيديكم: (**الدليل الوجيز لكتابة الكلمات الشرعية بالأحرف الإنجليزية**)؛ ليكون خير معين لكم عند كتاب الأبحاث والمؤلَّفات التي تمس الحاجة فيها إلى كتابة كلمات شرعية بأحرف غير عربية. وفي الختام: نود أن نشكر الأستاذ الدكتور رياض الأنصاري – كبير المترجمين في الأكاديمية العالمية للبحوث الشرعية في المالية الإسلامية (ماليزيا) – على دعمه العِلمي في كيفية صياغة الكلمات العربية باللغة الإنجليزية، فله منا الشكر، ومِنه سبحانه وتعالى عظيم الأجر والثواب. ونشكر الأستاذ الدكتور بشر الموفق (البحرين) على إتاحة الفرصة لنشر الدليل من خلال الموقع الإلكتروني لموسوعة الاقتصاد والتمويل الإسلامي.

السيدات والسادة القُرَّاء:

إنَّ هذا الكتاب هو الإصدار الأول مِن الدليل، وسنبذل الجهد لإخراج إصدارات جديدة مع إضافات مميزة في أقرب الآجال بإذنه تعالى، والله الموفِّق.

صهيب عبد الله الدير شوي (استنبول)

د. يوسف عظيم الصديقي (كوالالمبور)

المحتوى

أ

Al-Ābī	الآبي
Al-Āmidī	الآمدي
āyah	آية
ibrāʾ	إبراء
Ibrāhīm	إبراهيم
Ibn Abī Shaybah	ابن أبي شيبه
Ibn Abī Laylā	ابن أبي ليلي
Ibn al-Athīr	ابن الأثير
Ibn Juzayy	ابن الجزي
Ibn Dardīr	ابن الدردير
Ibn Rushd	ابن الرشد
Ibn al-ʿArabī	ابن العربي
Ibn al-Qāsim	ابن القاسم
Ibn al-Qayyim	ابن القيم
Ibn al-Najjār	ابن النجار
Ibn al-Humām	ابن الهمام
Ibn Baṭṭāl	ابن بطَّال
Ibn Taymiyyah	ابن تيمية
Ibn al-Jallāb	ابن جلاب
Ibn Ḥibbān	ابن حبّان
Ibn Ḥajar	ابن حجر
Ibn Ḥazm	ابن حزم

Ibn Rajab	ابن رجب
Ibn Zughaybah	ابن زغيبة
Ibn ʿĀbidīn	ابن عابدين
Ibn ʿĀshūr	ابن عاشور
Ibn ʿAbbās	ابن عباس
Ibn ʿAbd al-Barr	ابن عبد البر
Ibn ʿAbd al-Salām	ابن عبد السلام
Ibn ʿUthaymīn	ابن عثيمين
Ibn Fāris	ابن فارس
Ibn Qudāmah	ابن قُدامة
Ibn Kathīr	ابن كثير
Ibn Mājah	ابن ماجة
Ibn Masʿūd	ابن مسعود
Ibn Mufliḥ	ابن مفلح
Ibn Manẓūr	ابن منظور
Ibn Nujaym	ابن نجيم
Ibn Nujaym, Zayn al-Dīn	ابن نجيم، زين الدين
Ibn Hishām	ابن هشام
Al-Ibhāj fī Sharḥ al-Minhāj	الإبهاج في شرح المنهاج
Abū Isḥāq al-Shīrāzī	أبو إسحاق الشيرازي
Abū Umāmah	أبو أمامه
Abū Bakr	أبو بكر
Abū Ḥabīb	أبو حبيب
Abū Ḥanīfah	أبو حنيفة
Abū Dāwūd	أبو داود
Abū Zahrah	أبو زهرة
Abū Saʿīd al-Khudrī	أبو سعيد الخُدري

Abū ʿUbayd	أبو عبيد
Abū ʿUbaydah ibn al-Jarrāḥ	أبو عبيدة الجراح
Abū ʿĪsā Al-Tirmidhī	أبو عيسى الترمذي
Abū Qatādah	أبو قتادة
Abū Mūsā al-Ashʿarī	أبو موسى الأشعري
Abū Hurayrah	أبو هريرة
Abū Yūsuf	أبو يوسف
Al-Ittijāhāt al-Fiqhiyyah fī Zakāt al-Duyūn wa al-Raʾy al-Rājiḥ fīhā	الاتجاهات الفقهية في زكاة الديون والرأي الراجح فيها
Athar al-taʾjīl fī isqāt al-dayn ʿalā al-dāʾin wa tatbīqātuhu al-muʿāṣarah	أثر التأجيل في إسقاط الدين على الدين وتطبيقاته المعاصرة
ijārah	إجارة
ijārah muntahiyah bi al-tamlīk	إجارة منتهية بالتمليك
ijtihād	اجتهاد
ijmāʿ	إجماع
iḥrām	إحرام
Al-Iḥsān fī Tartīb Ṣaḥīḥ Ibn Ḥibbān	الإحسان في الترتيب صحيح ابن حبان
Iḥkām al-Aḥkām Sharḥ ʿUmdat al-Aḥkām	إحكام الأحكام شرح عمدة الأحكام
Aḥkām al-Faḍālah fī al-Fiqh al-Islāmī wa al-Qānūn al-Madanī	أحكام الفضالة في الفقه الإسلامي والقانون المدني
Aḥkām al-Qurʾān	أحكام القرآن
al-Iḥkām fī Uṣūl al-Aḥkām	الإحكام في أصول الأحكام
Aḥmad	أحمد
Aḥmad ibn Ḥanbal	أحمد بن حنبل
Aḥmad ibn ʿAbd Allāh al-Ḍuwaykhī	أحمد بن عبد الله الطوخي
Iḥyāʾ al-Turāth al-ʿArabī	إحياء التراث العربي
Iḥyāʾ ʿUlūm al-Dīn	إحياء علوم الدِّين

Al-Akhbār al-ʿIlmiyyah min al-Ikhtiyārāt al-Fiqhiyyah li Ibn Taymiyyah	الأخبار العلمية من الاختيارات الفقهية لابن تيمية
ikhtiṣāṣ	اختصاص
Al-Adab al-Mufrad	الأدب المفرد
Irshād al-fuḥūl	إرشاد الفحول
Irwāʾ al-Ghalīl,	إرواء الغليل
Irwāʾ al-Ghalīl fī Takhrīj Aḥādīth Manār as-Sabīl	إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل
Al-Azharī	الأزهري
asbāb al-nuzūl	أسباب النزول
Al-Istithmār: Aḥkāmuhū wa Ḍawābiṭuhū fī al-Fiqh al-Islāmī	الاستثمار: أحكامه وضوابطه في الفقه الإسلامي
istiḥsān	استحسان
Al-Istikhrāj li Aḥkam al-Kharāj	الاستخراج لأحكام الخراج
Al-Istidhkār	الاستدراك
Al-Istidhkār,	الاستذكار
istiṣḥāb	استصحاب
istiṣnāʿ	استصناع
istighlāl	استغلال
Istanbul	استنبول
Isḥāq	إسحاق
Alexandria	الإسكندرية
isnād	إسناد
Asnā al-Matālib	اسنى المطالب
Asnā al-Maṭālīb fī Sharḥ Rawḍ al-Ṭālīb	اسنى المطالب في شرح روض الطالب
Al-Asyūṭī	الأسيوطي
Al-Ishārāt fī Uṣūl al-Fiqh	الإشارات في أصول الفقه
Al-Ashbāh wa al-Naẓāʾir	الأشباه والنظائر

Ishtirāt al-Ijārah fī ʿAqd al-Bayʿ,	اشتراط الإجارة في عقد البيع
Al-Iṣfahānī	الأصفهاني
Uṣūl al-Iqtiṣād al-Islāmī	أصول الاقتصاد الإسلامي
Usul al-Sarakhsī	أصول السرخسي
Uṣūl al-Fiqh	أصول الفقه
Uṣūl al-Fiqh al-Islami	أصول الفقه الإسلامي
uṣūlī	أصولي
Aḍwāʾ al-Bayyān	أضواء البيان
Al-Aṭram	الأطرم
Aṭfaysh	اطفيش
re-takāful	إعادة تكافل
iʿārah	إعارة
Iʿānat al-Ṭalibīn ʿalā Ḥall Alfāẓ Fatḥ al-Muʿīn	إعانة الطالبين على حال ألفاظ فتح المعين
iʿtibār al-muʾālāt	اعتبار المالآت
Al-Iʿitibārāt al-Sharʿiyyah li Mumārasat al-Taʾmīn	الاعتبارات الشرعية لممارسات التأمين
al-Iʿtiṣām	الاعتصام
Aʿlām al-Muwaqqiʿīn ʿan Rabb al-ʿĀlamīn	أعلام الموقعين عن رب العالمين
Iʿlām al-Muwaqqiʿīn ʿan Rabb al-ʿĀlamīn	إعلام الموقعين عن رب العالمين
Ighāthat al-Lahfān,	إغاثة اللهفان
Affendī	أفندي
iqtiṣād	اقتصاد
Al-Iqtiṣād al-Islāmī wa al-Qaḍāyā al-Muʿāṣirah	الاقتصاد الإسلامي والقضايا المعاصرة
Al-Iqnāʿ fī Ḥal Alfāẓ Abī Shujāʿ	الإقناع في حل ألفاظ أبي شجاع
Al-Iqnāʿ fī Fiqh al-Imām Aḥmad ibn Ḥanbal	الإقناع في فقه الإمام أحمد بن حنبل
Al-Albānī,	الألباني
al-Umm	الأم

Imām	إمام
amānah	أمانة
Amīn	أمين
intifāʿ	انتفاع
Al-Anṣārī	الانصاري
al-Mardāwī, al-Inṣāf fī Maʿrifat al-Rājiḥ min al-Khilāf,	الإنصاف في معرفة الراجح من الخلاف
Al-Inṣāf fī Maʿrifat al-Rājiḥ min al-Khilāf ʿalā Madhhab al-Imām Aḥmad Ḥanbal	الانصاف في معرفة الراجح من الخلاف على مذهب الإمام أحمد حنبل
Anwār al-Burūq fī Anwāʿ al-Furūq	أنوار الفروق في أنواء الفروق
Al-Awzāʿī	الأوزاعي
awqāf	أوقاف
ījāb and qabūl	إيجاب وقبول

ب

البابرتي	*Al-Bābartī*
الباجي	*al-Bājī*
باطل	*bāṭil*
البجاوي	*al-Bajāwī*
البجيرمي	*Al-Bujayramī*
البحر الرائق	*al-Baḥr al-Rāʾiq*
البحر الرائق شرح كنز الدقائق	*al-Baḥr al-Rāʾiq Sharḥ Kanz al-Daqāʾiq*
البحر المحيط	*al-Baḥr al-Muhīṭ*
بحوث في الاقتصاد الإسلامي	*Buḥūth fī al-iqtiṣād al-Islāmī*
البخاري	*Al-Bukhārī*
بدائع الصنائع	*Badāʾiʿ al-Ṣanāʾiʿ*
بدائع الصنائع في ترتيب الشرائع	*Badāʾiʿ al-Ṣanāʾiʿ fī Tartīb al-Sharāʾiʿ*
بدائع الصنائع في طرائب الشرائع	*Badāʾiʿ al-Ṣanāʾiʿ fi Tartīb al-Sharāʾiʿ*
بدائع الفوائد	*Badāʾiʿ al-Fawāʾid,*
بداية المجتهد ونهاية المقتصد	*Bidāyat al-Mujtahid wa Nihāyat al-Muqtaṣid*
البراء بن عازب	*Al-Barāʾ ibn ʿĀzib*
البردوني	*al-Bardūnī*
البزار	*al-Bazzār*
البعلبكي	*Al-Baʿalbakī*
البعلي	*Al-Baʿlī*
بغداد	*Baghdad*
البَغوي	*Al-Baghawī*
البقاعي	*al-Biqāʿī*
البكري	*Al-Bakrī*

Bulghāt al-Sālik li Aqrab al-Masālik	بلغة السالك إلى أقرب المسالك
Al-Bināyah Sharḥ al-Hidāyah	البناية شرح الهداية
Al-Bahjah fī Sharḥ al-Tuḥfah	البهجة في شرح التحفة
Al-Bahūtī	البهوتي
Al-Būtī	البوطي
Bayān al-Dalīl ʿalā Butlān al-Taḥlīl	بيان الدليل على بطلان التحليل
Al-Bayān fī Madhhab al-Imām al-Shāfiʿī	البيان في مذهب الإمام الشافعي
Al-Bayān wa al-Taḥṣīl	البيان والتحصيل
al-Bayān wa al-Taḥṣīl wa al-Sharḥ wa al-Tawjīh wa al-Taʿlīl li Masāʾil al-Mustakhrajah	البيان والتحصيل والشرح والتوجيه والتعليل لمسائل المستخرجة
Kuwait Finance House	بيت التمويل الكويتي
bayt al-māl	بيت المال
Beirut	بيروت
bayʿ al-thunyā	بيع الثنيا
bayʿ al-ʿarbūn	بيع العربون
bayʿ al-ʿīnah	بيع العينة
bayʿ al-kāli bi al-kāli	بيع الكالئ بالكالئ
bayʿ muʾajjal	بيع المعجل
bayʿ al-maʿdūm	بيع المعدوم
bayʿ al-wafāʾ	بيع الوفاء
bayʿ bi thaman ājil	بيع بثمن آجل
Bayʿ Milk al-Ghayr, Dirāsah Muqāranah fī Ḍawʾ al-Qanūn al-Waḍʿi wa al-Fiqh al-Islāmī	بيع ملك الغير: دراسة مقارنة في ضوء القانون الوضعي والفقه الإسلامي
Al-Bayhaqī	البيهقي
buyūʿ	بيوع

ت

التابعين	*Tābiʿīn*
تاج العروس	*Tāj al-ʿArūs*
التاج والأكليل لمختصر خليل	*Al-Tāj wa al-Iklīl li Mukhtaṣar Khalīl*
تباين الحقائق	*al-Zaylaʿī, Tabyīn al-Ḥaqāʾiq,*
تباين الحقائق شرح كنز الدقائق	*al-Zaylaʿī, ʿUthmān ibn ʿAlī, Tabyīn al-Ḥaqāʾiq, Sharḥ Kanz al-Daqāʾiq,*
تبرع	*tabarruʿ*
تبيين الحقائق شرح كنز الدقائق	*Tabyīn al-Ḥaqāʾiq Sharḥ Kanz al-Daqāʾiq*
تحسينات	*taḥsīniyyāt*
تحفة الأحوذي شرح جامع الترمذي	*Tuḥfat al-Aḥwadhī Sharḥ Jāmiʿ al-Tirmidhī*
تحفة الفقهاء	*Tuḥfat al-Fuqahāʾ*
تحفة المحتاج	*Tuḥfat al-Muḥtāj*
تحفة المحتاج في شرح المنهاج	*Tuḥfat al-Muḥtāj fī Sharḥ al-Minhāj*
تخصيص	*takhṣīṣ*
التذكرة	*Al-Dhakhīrah*
الترمذي	*Al-Tirmidhī*
التَسولي	*Al-Tasūlī*
التُسولي	*Al-Tusūlī*
تصرف	*taṣarruf*
تصكيك	*taṣkīk*
تعاون	*taʿāwun*
تَعبّدي	*taʿabbudī*
التعريفات	*al-Taʿrīfāt*
التعريفات الفقهية	*al-Taʿrīfāt al-Fiqhiyyah*

taʿzīr	تعزيز
taʿlīq	تعليق
Taʿlīq al-Bayʿ bi al-Shart,	تعليق البيع بالشرط
Al-Taftazānī	التفتازاني
tafsīr	تفسير
Tafsīr Āyat Ashkalat ʿalā Kathīr min al-ʿUlamāʾ	تفسير آيات اشكلت على كثير من العلماء
Tafsīr Āyāt al-Aḥkām	تفسير آيات الأحكام
Tafsīr al-Jalālayn	تفسير الجلالين
Tafsīr al-Ṭabarī	تفسير الطبري
Tafsīr al-Qurʾān al-ʿAẓīm	تفسير القرآن العظيم
Al-Tafsīr al-Kabīr	التفسير الكبير
Taqrīb al-Tahdhīb	تقريب التهذيب
taqwā	تقوى
taqyīd al-mubāḥ	تقيد المباح
takāful	تكافل
Al-Takāful al-Ijtimāʿī fī al-Islām	التكافل الاجتماعي في الإسلام
Takmilat al-Majmūʿ	تكملة المجموع
takyīf fiqhī	تكييف فقهي
Talkhīs al-Ḥabīr	تلخيص الحبير
Al-Tamhīd li Mā fī al-Muwaṭṭaʼ min al-Maʿānī wa al-Asānīd	التمهيد لما في الموطأ من المعاني والأسانيد
tanāzul	تنازل
tanzīhī	تنزيه
Tahdhīb al-Sunan	تهذيب السنن
Tahdhīb Mukhtaṣar Sunan Abī Dāwūd,	تهذيب مختصر سنن أبي داود
Al-Tawqīf ʿalā Mahammāt al-Taʿārīf	التوفيق على مهمات التعريف
al-Tawqīf ʿalā Muhimmaat al-Taʿrīf	التوقيف على مُهِمات الطرائف
tawkīl	توكيل

ث

الثمر الدواني في تقريب معاني شرح رسالة ابن أبي زيد القيرواني	*Al-Thamar al-Dānī fī Taqrīb al-Maʿānī Sharḥ Risālat ibn Abī Zayd al-Qayrwānī*

ج

جامع البيان في تأويل آي القرآن	*Jāmiʿ al-Bayān fī Taʾwīl Āyi al-Qurʾān*
الجامع الصغير	*al-Jāmiʿ al-Ṣaghīr*
جامع العلوم والحكم	*Jāmiʿ al-ʿUlūm wa al-Ḥikam*
جامع المسائل	*Jāmiʿ al-Masāil,*
الجامع لأحكام القرآن	*Al-Jāmiʿ li Aḥkām al-Qurʾān*
جامع لأحكام الوقف والهبة والوصية	*Al-Jāmiʿ li Aḥkām al-Waqf wa al-Hibah wa al-Waṣiyyah*
جامعة الإمام محمد بن سعود	*Imam Muḥammad ibn Saʿūd University*
جِدة	*Jeddah*
الجُرجاني، أبو الحسن علي بن محمد	*al-Jurjānī, Abu al-Hasan ʿAlī ibn Muḥammad*
الجرير بن عبد الله	*Jābir ibn ʿAbd Allāh*
جزاف	*juzāf*
الجزيري	*al-Jazīrī*
الجصاص	*Al-Jaṣṣāṣ*
جعالة	*jiʿālah*
جُغيم	*Jughaym*
جمهرة القواعد الفقهية في المعاملات المالية	*Jamharat al-Qawāʿid al-Fiqhiyyah fī al-Muʿāmalāt al-Māliyyah*
جهالة	*jahālah*
جواهر الأكليل	*Jawāhir al-Iklīl*
جواهر الأكليل شرح مختصر خليل في مذهب الإمام مالك	*Jawāhir al-Iklīl Sharḥ Mukhtaṣar Khalīl fī Madhhab al-Imām Mālik*
جواهر العقود ومعين القضاة والموقعين والشهود	*Jawāhir al-ʿUqūd wa Muʿīn al-Quḍāt wa al-Muwaqʿīn wa al-Shuhūd*
الجوهري	*Al-Jawharī*
الجويني	*Al-Juwaynī*

الجيزاني *Al-Jīzāni*

ح

ḥājiyyāt	حاجيات
Ibn ʿĀbidīn, al-Ḥāshiyah,	الحاشية
Ḥāshiyyāt al-Bujayramī	حاشية البجيرمي
Ḥāshiyat al-Jamal ʿalā al-Manhaj li Shaykh al-Islām Zakariyyā al-Anṣārī	حاشية الجمل على منهج شيخ الإسلام زكريا الانصاري
Ḥāshiyat al-Dasūqī	حاشية الدسوقي
Ḥāshiyat al-Dusūqī ʿalā al-Sharḥ al-Kabīr	حاشية الدسوقي على الشرح الكبير
Ḥāshiyat al-Ṣāwī ʿalā al-Sharḥ al-Ṣaghīr	حاشية الصاوي على شرح الصغير
Ḥāshiyat al-ʿAdawī ʿalā Sharḥ Abī al-Ḥasan	حاشية العدوي على شرح أبي الحسن
Ḥāshiyat al-ʿAdawī ʿalā Sharḥ Kifāyah al-Ṭālib al-Rabbānī	حاشية العدوي على شرح الكفاية على الطالب الرباني
Ḥāshiyat al-Qalyūbī	حاشية القليوبي
Ḥāshiyatā al-Qalyūbī wa ʿUmayrah ʿalā Sharḥ al-Maḥallī ʿalā Minhāj al-Ṭālibīn	حاشية القليوبي وعميرة على شرح المحلى على منهاج الطالبين
Ḥāshiyat Radd al-Muḥtār,	حاشية رد المحتار
Ḥāshiyat Radd al-Muḥtār ʿalā al-Durr al-Mukhtār	حاشية رد المحتار على در المختار
al-Ḥāfī	الحافي
al-Ḥākim	الحاكم
Ḥakīm ibn Ḥizām	الحاكم بن حِزام
Al-Ḥāwī al-Kabīr	الحاوي الكبير
Al-Ḥāwī li al-Fatwā	الحاوي للفتاوى
ḥajj	حج
ḥājah	حَجاج

Al-Ḥajjāwī	الحجاوي
Ḥujjat Allāh al-Bālighah	حجة الله البالغة
ḥudūd	حدود
Al-Ḥudūd al-Anīqah wa al-Taʿrīfāt al-Daqīqah	الحدود الانيقة والتعريفات الدقيقة
ḥarām	حرام
Ḥassān	حسان
ḥisbah	حسبة
Ḥasan (name)	الحسن
ḥasan (degree of Ḥadith)	حسن
Ḥasan al-Baṣrī	الحسن البصري
ḥasan ṣaḥīḥ	حسن صحيح
Ḥusayn	الحسين
ḥiṣaṣ shāʾiʿah	حصة شائعة
Al-Ḥaskafī	الحصكفي
Al-Ḥaṭṭāb	الحطاب
ḥifẓ al-māl	حفظ المال
Al-Ḥaqq wa madā Sulṭān al-Dawlah fī Taqyīdih	الحق ومدى سلطان الدولة في تقييده
ḥaqīqī	حقيقي
ḥukm	حكم
ḥukmī	حكمي
ḥalāl	حلال
Aleppo	حلب
Ḥammād	حماد
Al-Ḥamawī	الحموي
Ḥanbalīs	الحنابلة
Ḥanafīs	الحنفية

حواشي الشرواني على تحفة المحتاج بشرح المنهاج	*Ḥawāshī al-Sharwānī ʿalā Tuḥfat al-Muḥtāj bi Sharḥ al-Minhāj*
حوالة	*ḥawālah*
حولان الحول	*ḥawlān al-ḥawl*
حيل	*ḥiyal*
الحيل في القانون المدني	*Al-Ḥiyal fi al-Qānūn al-Madanī*
حيلة	*ḥīlah*

خ

kharāj	خراج
al-kharāj bi al-ḍamān	الخراج بالضمان
Al-Kharashī, Muḥammad ibn ʿAbd Allāh	الخراشي، محمد بن عبد الله
Al-Kharashī	الخرشي
Khartoum	الخرطوم
Al-Khaṣṣāf	الخصاف
Al-Khaṭṭābī	الخطّابي
Al-Khafīf	الخفيف
khiyār al-taʿyīn	خيار التعيين
khiyār al-shart	خيار الشرط
khiyār al-ʿayb	خيار العيب
khiyār al-naqd	خيار النقد

د

Dār Ibn al-Jawzī,	دار ابن الجوزي
Dār Ibn al-Qayyim	دار ابن القيم
Dār Ibn Ḥazm, Beirut.	دار ابن حزم
Dār Ibn ʿAffān, Saudi Arabia	دار ابن عفان
Dār Ibn Kathīr	دار ابن كثير
Dār Iḥyāʾ al-Turāth al-ʿArabī	دار إحياء التراث العربي
Dār Iḥyā al-Kutub al-ʿArabiyyah	دار إحياء الكتب العربية
Dār Usāmah	دار أسامة
Dār al-Āfāq al-Jadīdah	دار الآفاق الجديدة
Dār al-Itḥād al-ʿArabī	دار الاتحاد العربي
Dār al-Bashāʾir al-Islāmiyyah	دار البشائر الإسلامية
Dār al-Bayān	دار البيان
Dār Iḥyāʾ al-Turāth al-ʿArabī	دار التراث العربي
Dār al-Jāmiʿah	دار الجامعة
Dār al-Jīl	دار الجيل
Dār al-Ḥadīth	دار الحديث
Dār al-Ḥaramayn	دار الحرمين
Dār al-Risālah al-ʿĀlamiyyah	دار الرسالة العالمية
Dār al-Salām	دار السلام
Darussalam Publications	دار السلام للنشر والتوزيع
Al-Dār al-Salafīyyah	الدار السلفية
Dār al-Sharq al-Jadīd	دار الشرق الجديد
Dār al-Shurūq	دار الشروق
Dār al-Shaʿb	دار الشعب

Dār al-Ṣafwah	دار الصفوة
Dār al-Ṣumayʿī	دار الصميعي
Dār al-Ṭibāʿah al-Muḥammadiyyah	دار الطباعة المحمدية
Dār al-Ṭayyibah li al-Ṭibāʿah wa al-Nashr, Madinah	دار الطيبة للطباعة والنشر
Dār al-ʿĀṣimah	دار العاصمة
Al-Dār al-ʿArabiyyah li al-Kitāb	الدار العربية للكتاب
Dār al-ʿIlm li al-Malāyīn	دار العلم للملايين
Dār al-ʿUlūm	دار العلوم
Dār al-ʿUlūm al-Ḥadīthah	دار العلوم الحديث
Dār al-Gharb al-Islāmī	دار الغرب الإسلامي
Dār al-Faḍīlah	دار الفضيلة
Dār al-Fikr	دار الفكر
Dār al-Fikr al-ʿArabī	دار الفكر العربي
Dār al-Fikr al-Muʿāṣir	دار الفكر المعاصر
Dār al-Qiblah	دار القبلة
Dār al-Qalam	دار القلم
Dār al-Kitāb al-Islāmī	دار الكتاب الإسلامي
Dār al-Kitāb al-ʿArabī	دار الكتاب العربي
Dār al-Kutub al-Islāmiyyah	دار الكتب الإسلامية
Dār al-Kutub al-ʿIlmiyyah	دار الكتب العالمية
Dār al-Kutub al-Miṣriyyah	دار الكتب المصرية
Dār al-Maʿrifah	دار المعرفة
Dār al-Minhāj	دار المنهاج
Dār al-Nafāʾis	دار النفائس
Dār al-Nahḍah ʿArabiyyah, Cairo	دار النهضة العربية
Dār al-Hidāyah	دار الهداية
Dār Saḥnūn li al-Nashr wa al-Tawzīʿ	دار سحنون للنشر والتوزيع

Dār Ṣādir	دار صادر
Dār Ṣādir, Beirut	دار صادر
Dār Ṭawq al-Najāh	دار طوق النجاة
Dār ʿĀlam al-Kutub	دار عالم الكتب
Dār ʿUmar ibn al-Khaṭṭāb	دار عمر بن الخطاب
Dār Qutaybah	دار قتيبة
Al-Dāraquṭnī	الدارقطني
Al-Durr al-Mukhtār maʿa Ḥāshiyat Ibn Ābidīn	الدر المختار مع حاشية ابن عابدين
al-Dardīr	الدردير
al-Dardīr Abū al-Barakāt Aḥmad ibn Muḥammad	الدردير، أبو البركات أحمد بن محمد
Durar al-Ḥukkām	درر الحكام
Durar al-Ḥukkām fī Sharḥ Majallat al-Aḥkām al-ʿAdliyyah	درر الحكام في شرح مجلة الأحكام العدلية
Al-Dasūqī	الدَسُوقي
Dalīl al-Irshādāt al-Muḥāsabah Zakāt al-Sharikāt	دليل إرشادات محاسبة زكاة الشركات
Dalīl al-Muṣṭalaḥāt al-ʿIqtiṣādiyyah al-Fiqhiyyah	دليل المصطلحات الاقتصادية الفقهية
Dammam	الدّمام
Damascus	دمشق
Al-Dimyāṭī	الدمياطي
Al-Dahlawī	الدَّهلوي
Dawr al-Qiyam wa al-Akhlāq fī al-Iqitiṣād al-Islāmī.	دور القيم والأخلاق في الاقتصاد الإسلامي
Al-Dīb	الديب
Al-Duraynī	الديريني
dīnār	دينار

ذ

الذخيرة في فروع المالكية	*Al-Dhakhīrah fī Furūʿ al-Mālikīyyah*
ذرائع	*dharāʾiʿ*
ذريعة	*dharīʿah*
الذَّهبي	*al-Dhahabī*

ر

al-Rāzī	الرازي
raʾs al-māl	رأس المال
al-Rāghib al-Aṣfahānī	الرَّاغب الأصفهاني
Al-Rāfiʿī	الرافعي
rabb al-māl	رب المال
ribā	رِبا
ribā al-jāhiliyyah	ربا الجاهلية
ribā al-faḍl	ربا الفضل
ribā al-nasāʾ	ربا النَّساء
ribā al-nasīʾah	ربا النسيئة
ribawī	ربوي
Al-Rajrājī	الرجراجي
Al-Ruḥaybānī	الرُحيباني
rakʿah	ركعة
rukhṣah	رخصة
Radd al-Muḥtār	رد المحتار
Radd al-Muḥtār ʿalā al-Durr al-Mukhtār	رد المحتار على در المختار
ruqbāʾ	رقبة
rukūʿ	ركوع
Ramaḍān	رَّمضان
Al-Ramlī	الرَّملي
al-Rawḍ al-Mirbaʿ	روض المربع
Rawḍah al-Ṭālibīn wa ʿUmdat al-Muftīn	روضة الطالبين وعمدة المفتين
Rawḍat al-Nāẓir	روضة الناظر
Riyadh	الرياض

الريسوني	*Al-Raysuni*

ز

Zād al-Maʿād	زاد المعاد
Zād al-Maʿād fi Hadyi Khayr al-ʿIbād	زاد المعاد في هدي خير العباد
ẓannī	زاني
Al-Zabīdī	الزبيدي
Al-Zuḥaily, Al-Zuḥaylī	الزُحيلي
Al-Zuḥaylī, Wahbah	الزحيلي، وهبة
Al-Zarqā	الزرقاء
Al-Zarqānī	الزَّرقاني
al-Zarkashī, Badr al-Dīn ibn Muḥammad,	الزركشي، بدر الدَّين ابن محمد
zakāh	زكاة
Zakāt al-Uṣūl al-Tashghīliyyah wa Qayd al-Taṭwīr	زكاة الأصول التشغيلية وقيد التطوير
Zakāt al-Duyūn	زكاة الديون
Al-Zamakhsharī	الزمخشري
zinā	زنا
Al-Zayyāt	الزيات
Zaydān	زيدان
Al-Zaylaʿī	الزَّيلعي

س

Al-Sālūs	السالوس
al-Subkī	السبكي
Subul al-Salām	سُبل السلام
Subul al-Salām Sharḥ Bulūgh al-Marām	سبل السلام شرح بلوغ المرام
sadd al-dharīʿah	سد الذرائع
Al-Sarakhsī	السرخسي
Al-Sarakhsī, Abū Bakr Muḥammad ibn Aḥmad	السرخسي، أبو بكر محمد بن أحمد
Saʿd ibn Abī Waqqāṣ	سعد بن أبي وقاص
Saʿd ʿAbd al-Ḥamīd Muḥammad	سعد عبد الحميد محمد
Saʿīd ibn al-Musayyib	سعيد بن المُسيب
al-Salaf al-Ṣāliḥ	السلف الصالح
Al-Samarqandī	السمرقندي
Al-Sindī	السندي
Sunan Ibn Mājah	سنن ابن ماجه
Sunan Abū Dāwūd	سنن أبو داود
Sunan al-Tirmidhī	سنن الترمذي
Sunan al-Dāraquṭnī	سنن الدارقطني
Al-Sunan al-Kubr	السنن الكبرى
Sunan al-Nasāʾī	سنن النسائي
Sunan al-Nasāʾī al-Mujtabā	سنن النسائي المجتبى
Al-Sanhūrī	السنهوري
sūrah	سورة
siyāsah sharʿiyyah	سياسة شرعية
Syed Sābiq	سيد سابق

Siyar al-Aʿlām al-Nubalā,	سير أعلام النبلاء
Al-Sīrah al-Nabawiyyah	السيرة النبوية
al-Sayl al-Jarrār	السيل الجرار
Al-Suyūtī	السُيوطي

ش

Al-Shādhilī	الشاذلي
Al-Shāṭibī	الشاطبي
al-Shāfiʿī	الشافعي
Shāfiʿīs	الشافعية
Al-Shubaily	الشُبيلي
Al-Sharbīnī	الشربيني
Sharḥ al-Talwiḥ ʿalā al-Tawḍiḥ li Matn al-Tanqīḥ fī Uṣūl al-Fiqh	شرح التلويح على التوضيح لمتن التنقيح في أصول الفقه
Sharḥ al-Khiraqī	شرح الخِرقي
Sharḥ al-Zarqānī ʿalā al-Muwaṭṭaʾ,	شرح الزرقاني على الموطأ
Sharḥ al-Sunnah	شرح السنن
Al-Sharḥ al-Ṣaghīr ʿalā Aqrab al-Masālik	الشرح الصغير على أغرب المسالك
Sharḥ al-Khiraqī,	شرح القرافي
Sharḥ al-Qawāʿid al-Fiqhiyyah	شرح القواعد الفقهية
al-Sharḥ al-Kabīr	الشرح الكبير
al-Sharḥ al-Kabīr ʿalā Aqrab al-Masālik ʿalā Madhhab al-Imām Mālik	الشرح الكبير على أقرب المسالك على مذهب الإمام مالك
Sharḥ al-Kawkab al-Munīr	شرح الكوكب المنير
Sharḥ Mukhtaṣar Khalīl	شرح المختصر خليل
al-Sharḥ al-Mumtiʿ	الشرح الممتع
Sharḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhārī	شرح صحيح البخاري
Sharḥ Ṣaḥīḥ Muslim	شرح صحيح مسلم
Sharḥ Fatḥ al-Qadīr	شرح فتح القدير
Sharḥ Mukhtaṣir Khalīl	شرح مختصر خليل

Sharḥ Maʿānī al-Āthār	شرح معاني الآثار
Sharḥ Muntahā al-Irādāt	شرح منتهى الإرادات
Sharḥ Muwaṭṭaʾ al-Imām Mālik	شرح موطأ الإمام مالك
sharṭ	شرط
shirkat al-ʿaqd	شركة العقد
shirkat al-ʿinān	شركة العنان
shirkat al-mufāwaḍah	شركة المفاوضة
shirkat al-wujūh	شركة الوجوه
Al-Sharwānī, ʿAbd al-Ḥamīd	الشرواني، عبد الحميد
shurūṭ	شروط
Shuʿab al-Īmān	شعب الإيمان
shufʿah	شفعة
Al-Shawkānī	الشوكاني
Al-Shaybānī	الشيباني
Shaykh al-Islām	شيخ الإسلام
Shaykhīzādā	شيخي زاده
Al-Shīrāzī	الشيرازي

ص

ṣāʿ	صاع
Ṣāliḥ ibn ʿAbdullah al-Luḥaydān	صالح بن عبد الله اللحيدان
Al-Ṣāwī	الصاوي
Ṣaḥābah	صحابة
Al-Ṣiḥāḥ	الصِحاح
Al-Ṣiḥāḥ Tāj al-Lughah wa Ṣiḥāḥ al-ʿArabiyyah	الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية
ṣaḥīḥ	صحيح
Ṣaḥīḥ Ibn Ḥibbān	صحيح ابن حِبان
Ṣaḥīḥ al-Bukhārī	صحيح البخاري
Ṣaḥīḥ al-Jāmiʿ	الصحيح الجامع
Ṣaḥīḥ al-Jāmiʿ al-Ṣaghīr	صحيح الجامع الصغير
Ṣaḥīḥ Muslim	صحيح مسلم
ṣadaqah	صدقة
Al-Ṣiddīq al-Ḍarīr	الصديق الضرير
ṣarf	صرف
ṣukūk	صكوك
ṣukūk al-ijārah	صكوك الإجارة
ṣalāh	صلاة
ṣulḥ	صلح
Al-Ṣanʿānī	الصنعاني
Sidon	صيدا
ṣīghah	صيغة

ض

ضامن	*ḍāmin*
ضرر	*ḍarar*
ضرورة	*ḍarūrah*
ضروريات	*ḍarūriyāt*
ضع وتعجل	*ḍaʿ wa taʿajjal*
ضعيف	*ḍaʿīf*
ضمان	*ḍamān*
ضمانة	*ḍamānah*
ضميرية	*Ḍumayrīyah*
ضوابط	*ḍawābiṭ*
ضوابط المصلحة	*Ḍawābiṭ al-Maṣlaḥah*

ط

Al-Ṭabarānī	الطبراني
al-Ṭabarī	الطبري
Ṭabaqāt Ibn Saʿd,	طبقات ابن سعد
Al-Ṭaḥāwī	الطحاوي
Ṭripoli	طرابلس
Al-Ṭuruq al-Ḥukmiyyah	الطرق الحكمية
Ṭuruq al-Kashf ʿan Maqāṣid al-Shāriʿ	طرق الكشف عن مقاصد الشارع
Ṭuruq Ḥisāb Zakāt al-Assḥum wa al-Duyūn al-Tamwīliyyah	طرق حساب زكاة الأسهم والديون التمويلية
Ṭilbat al-Ṭalabah fī al-Iṣtilaḥāt al-Fiqhiyyah	طلبة الطلبة في الاصطلاحات الفقهية
ṭawāf	طواف
ṭayyib	طيب

ظ

ẓāhir al-riwāyah	ظاهر الرواية
Ẓāhirīs	الظاهرية
ẓuhr	ظُهر
ẓawāhir	ظواهر

ع

ʿĀʾishah	عائشة
ʿĀriḍat al-Aḥwadhī	عارضة الأحوذي
ʿĀridat al-Aḥwadhī bi Sharḥ Ṣaḥiḥ al-Tirmidhī	عارضة الأحوذي في شرح صحيح الترمذي
ʿāriyah	عارية
ʿĀlam al-Kutub	عالم الكتب
ʿāmmah	عامة
ʿibādah	عبادة
ʿAbd al-Bāqī	عبد الباقي
ʿAbd al-Ḥamīd Ḥamdān	عبد الحميد حمدان
ʿAbd al-Raḥmān	عبد الرَّحمن
ʿAbd al-Raḥmān ibn Nasir al-Saʿdī	عبد الرحمن بن ناصر السعدي
ʿAbd al-Razzāq	عبد الرزاق
ʿAbd al-Raʾūf al-Manāwī	عبد الروؤف المناوي
ʿAbd al-Sattār Abū Ghuddah	عبد الستار أبو غدة
ʿAbd al-ʿAzīz	عبد العزيز
Abd al-ʿAẓīm Abū Zayd	عبد العظيم أبو زيد
ʿAbd al-Fattāḥ Abū Ghuddah	عبد الفتاح أبو غدة
ʿAbd Allāh ibn ʿUmar	عبد الله بن عمر
ʿAbd Allāh ibn ʿAmr ibn al-ʿĀṣ	عبد الله بن عمرو بن العاص
ʿAbd al-Majīd	عبد المجيد
ʿAbd al-Munʿim	عبد المنعم
ʿAbd al-Raḥmān	عبد الرحمن
Al-ʿAbdarī	العبدري
ʿUthmān	عثمان

ʿUthmān ibn ʿAlī ibn Maḥjan	عثمان بن محجن
ʿiddah	عدة
Al-ʿAdawī	العدوي
ʿarbūn	عربون
ʿurf	عرف
Al-ʿIzz ibn ʿAbd al-Salām	العز بن عبد السلام
ʿazīmah	عزيمة
ʿishāʾ	عشاء
ʿaṣr	عصر
ʿUqbah ibn ʿĀmir al-Juhanī	عقبة بن عامر الجهني
ʿaqd	عَقد
Aqd al-Taʾmīn fī al-Fiqh al-Islāmī	عقد التأمين في الفقه الإسلامي
ʿuqūd	عقود
ʿuqūd al-amānah	عقود الأمانة
ʿuqūd al-tabarruʿāt	عقود التبرعات
ʿuqūd al-muʿāwaḍāt	عقود المواعدة
ʿaqīdah	عقيدة
al-ʿAlāʾ ibn al-Ḥaḍramī	علاء بن الحضرمي
ʿillah	علة
ʿAlī ibn Abī Ṭālib	علي ابن أبي طالب
'Illish	عِليش
al-ʿAmmār	العمار
ʿAmmārah	عمارة
Amman	عمّان
ʿUmdat al-Qārīʾ Sharḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhārī	عمدة القاري شرح صحيح البخاري
ʿUmar ibn al-Khaṭṭāb	عمر بن الخطاب
ʿUmar ibn ʿAbd al-ʿAzīz	عمر بن عبد العزيز

Al-ʿImrānī	العمراني
ʿAmr ibn al-ʿĀṣ	عمرو بن العاص
ʿumrāʾ	عُمرى
ʿumūm al-balwā	عموم البلوى
ʿUmayra	عميرة
ʿinān	عنان
Al-Ināyah Sharḥ al-Hidāyah	العناية شرح الهداية
al-ʿInāyah ʿalā al-Hidāyah,	العناية على الهداية
ʿawāmil	عوامل
ʿawrah	عورة
ʿiwaḍ	عوض
ʿayn	عين
ʿīnah	عينة
Al-ʿAynī	العيني

غ

غايات المنتهى	*Ghāyat al-Muntahā,*
غاية البيان	*Ghāyat al-Bayān*
غاية المنتهى في الجمع بين الإقناع والمنتهى	*Ghāyat al-Muntaḥā fī al-Jamʿ bayna al-Iqnāʿ wa al-Muntaḥā*
الغرر في العقود وآثاره في تطبيقات المصارف	*Al-Gharar fī al-ʿUqūd wa Āthāruh fī Taṭbīqāt al-Muʿaṣirah*
الغرر وآثاره في العقد	*al-Gharar wa Atharuhu fī al-ʿUqūd,*
غريب	*gharīb*
الغزالي	*Al-Ghazālī*
غمض عيون البصائر	*Ghamz ʿUyūn al-Baṣāʾir*
غمض عيون البصائر في شرح الأشباه والنظائر	*Ghamz ʿUyūn al-Baṣāʾir fi Sharḥ al-Ashbāh wa al-Naẓāʾir*
غنيمة	*ghanīmah*

ف

Al-Fāʾiq fī Gharīb al-Ḥadīth wa al-Athar	الفائق في غريب الحديث والأثر
Fakhūrī	الفاخوري
fāsid	فاسد
Al-Fāsī	الفاسي
Fatāwā al-Subkī	فتاوى السبكي
Al-Fatāwā al-Sharʿiyyah fī al-Masāʾil al-Iqtiṣādiyyah	الفتاوى الشرعية في المسائل الاقتصادية
Al-Fatāwā al-Fiqhiyyah al-Kubrā	الفتاوى الفقيهة الكبرى
al-Fatāwā al-Kubrā	الفتاوى الكبرى
Mukhtaṣar al-Fatāwā al-Miṣriyyah	الفتاوى المصرية
Al-Fatāwā al-Hindiyyah	الفتاوى الهندية
Fatḥ al-Bārī sharḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhārī	فتح الباري شرح صحيح البخاري
Fatḥ al-Jalīl,	فتح الجليل
Fatḥ al-ʿAzīz, sharḥ al-Wajīz	فتح العزيز شرح الوجيز
Fatḥ al-Qadīr	فتح القدير
Al-Furūʿ	الفروع
Al-Furūq	الفروق
al-Furūq, printed along with the commentary of Ibn al-Shāt and Muḥammad al-Shaykh Ḥusaynʾs abridgment of al-Furūq.	الفروق، مع شرح ابن الشاط، واختصار محمد الشيخ الحسين
fuḍūlī	فضولي
Al-Fiqh al-Islami wa Adillatuhu	الفقه الإسلامي وأدلته
Fiqh al-Ribā	فقه الرِبا
Fiqh al-Zakāh	فقه الزكاة
Fiqh al-Sunnah	فقه السنة

al-Fiqh ʿalā al-Madhāhib al-Arbʿah	الفقه على المذاهب الأربعة
falāḥ	فلاح
fulūs	فلوس
Al-Fawākih al-Dawānī ʿalā Risālat ibn Abī Zayd al-Qayrawānī	الفواكة الدواني على رسالة أبي زيد القيرواني
Al-Fayruz Ābādī	الفيروز آبادي
Fayḍ al-Qadīr	فيض القدير
Al-Fayūmī	الفيومي

ق

قاري علي بن سلطان محمد	*Qārīʾ ʿAlī ibn Sultān Muḥammad*
القاضي عبد الوهاب البغدادي	*al-Qāḍī ʿAbd al-Wahhāb al-Baghdādī*
القاضي عياض	*Qāḍī ʿIyyāḍ*
قاعدة الأصل في الأشياء الإباحة	*Qāʿidat al-Aṣl fī al-Ashyāʾ al-Ibāḥah*
القاموس الفقهي	*Al-Qāmūs al-Fiqhī*
القاموس المحيط	*al-Qāmūs al-Muḥīt*
قاموس المصطلحات الاقتصادية في الحضارة الإسلامية	*Qāmūs al-Muṣṭalaḥāt al-Iqtiṣādiyyah fī al-Ḥaḍārah al-Islāmiyyah*
القاهرة	*Cairo*
قبض	*qabḍ*
قبض حقيقي	*qabḍ ḥaqīqī*
قدري باشا	*Qadri Pasha*
القرآن	*Qurʾān*
قِراض	*qirāḍ*
القَرافي	*al-Qarāfī*
قرض حسن	*qarḍ ḥasan*
القرطبي	*Al-Qurṭubī*
القزويني	*Al-Qazwīnī*
قصاص	*qiṣāṣ*
قضايا فقهية معاصرة	*Qaḍāyā Fiqhiyyah Muʿāṣirah,*
قضايا هامة في الزكاة	*Qaḍāyā hāmah fī al-zakāh*
قطب سانو	*Koutoub Sano*
قلعة جي	*Qalʿahji*
قلعة جي، محمد راوس	*Qalʿahjī, Muḥammad Rawwās*

Al-Qalyūbī	القليوبي
al-Qawāʿid	القواعد
Qawāʿid al-Aḥkām fī Maṣāliḥ al-Anām,	قواعد الأحكام في مصالح الأنام
Qawāʿid al-Aḥkām fī Maṣāliḥ al-Anām	قواعد الأحكام في مسائل الأنام
Al-Qawāʿid al-Fiqhiyyah wa Taṭbīqātuhā fi al-Madhāhib al-Arbaʿah	القواعد الفقهية وتطبيقاتها في المذاهب الأربعة
al-Qawāʿid al-Nūrāniyyah	القواعد النورانية
qawāʿid fiqhiyyah	قواعد فقهية
Al-Qawāʿid fī al-Fiqh al-Islāmī	القواعد في الفقه الإسلامي
Al-Qawāʿid wa al-Fawāʾid al-Uṣūliyyah	القواعد والفوائد الأصولية
Al-Qawānīn al-Fiqhiyyah	القوانين الفقهية
qiyās	قياس
qīmī	قيمي

ك

Al-Kāsānī	الكاساني
Al-Kāsānī, Abū Bakr ibn Masʿūd.	الكاساني، أبو بكر بن مسعود
al-Kāfī	الكافي
Al-Kafī fī Fiqh al-Imām Aḥmad ibn Ḥanbal	الكافي في فقه الإمام أحمد بن حنبل
al-Kāfī fī Fiqh Ahl al-Madīnah	الكافي في فقه أهل المدينة
Kitāb al-Umm	كتاب الأم
Kitāb al-Amwāl	كتاب الأموال
Kitāb al-Ḥiyal fi al-Fiqh	كتاب الحيل في الفقه
Kitāb al-Khaṣṣāf fī al-Ḥiyal	كتاب الخصاف في الحيل
Al-Kitāb al-Muṣannaf fī al-Āthār	كتاب المصنف في الآثار
Al-Karābīsī	الكرابيسي
Al-Karamī	الكرمي
Kashshāf al-Qināʿ	كشاف القِناع
Kashshāf al-Qināʿ ʿan Matan al-Iqnāʿ	كشاف القِناع عن متن الإقناع
Al-Kashshāf ʿan Ḥaqāʾiq al-Tanzīl wa ʿUyūn al-Aqāwīl fī Wūjūh al-Taʾwīl	الكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الأقول في وجوه التأويل
Kashf al-Asrār ʿan Uṣūl Fakhr al-Islām al-Bazdawī	كشف الأسرار عن أصول فخر الإسلام البزدوي
kaffārah	كفارة
kafālah	كفالة
Kifāyat al-Ḥājah fī Sharḥ Sunan Ibn Mājah	كفاية الحاجة في شرح سنن ابن ماجة
Kifāyat al-Ṭālib al-Rabbānī li Risālat Abī Zayd al-Qayrawānī	كفاية الطالب الرباني لرسالة أبي زيد القيرواني
al-Kamāl ibn al-Humām	الكمال بن الهُمام
Kanz al-ʿUmmāl	كنز العمال

ل

لِسان العرب — *Lisān al-ʿArab*

م

مآلات	*ma᾽ālāt*
مؤسسات الأعلمي للمطبوعات	*Mu᾽assasat al-A῾lamī li al-Maṭbū῾āt*
مؤسسات الريان	*Mu᾽assasat al-Rayyān*
مؤسسات قرطبة	*Mu᾽assasat Qurṭubah*
مؤسسة الرسالة	*Mu᾽assasat al-Risālah*
مالك	*Mālik*
مالك بن أنس	*Mālik ibn Anas*
المالكي	*Al-Mālikī*
المالكية	*Mālikīs*
مانع	*ma῾ānī*
الماوردي	*Al-Māwardī*
مباح	*mubāḥ*
المباركفوري	*Al-Mubārakpūrī*
المبدع شرح المقنع	*Al-Mubdi῾ Sharḥ al-Muqni῾*
المبسوط	*Al-Mabsūṭ*
متناقصة	*mutanāqiṣah*
متواتر	*mutawātir*
مثلي	*mithlī*
المجددي	*al-Mujaddidī*
مجلة الأحكام العدلية	*Majallat al-Aḥkām al-῾Adliyyah*
مجلة مجمع الفقه الإسلامي	*Majallat Majma῾ al-Fiqh al-Islāmī*
مجمع الأنوار في شرح ملتقى الأبحر	*Majma῾ al-Anhur fī Sharḥ Multaqā al-Abḥur*
مجمع الزوائد	*Majma῾ al-Zawā'id*
مجمع الفقه الإسلامي الدولي	*International Islamic Fiqh Academy*

al-Majmūʿ	المجموع
Al-Muʿjam al-Awsaṭ	المجموع الأوسط
Majmūʿ al-Fatāwā	مجموع الفتاوى
al-Muʿjam al-Kabīr	المجموع الكبير
Al-Majmūʿ Sharḥ al-Muhadhdhab	المجموع شرح المهذب
Majmūʿ al-Silsilah al-Ṣaḥīḥah	مجموعة السلسلة الصحيحة
muḥarramah	محرمة
al-Muḥallā	المُحلى
Maḥallī	المحلي
Al-Muḥallā bi al-Āthār	المُحلى بالآثار
Muḥammad ibn al-Ḥasan al-Shaybānī	محمد بن الحسن الشيباني
Muḥammad ʿAbdul-Qādir ʿAtā	محمد عبد القادر عطاء
makhārij	مخارج
Al-Makhārij fī al-Ḥiyal	المخارج في الحيل
Mukhtār al-Ṣiḥāḥ	مختار الصحاح
al-Mukhtārāt al-Jaliyyah	المختارات الجليلة
Mukhtār al-Ṣiḥāh	مختصر الصحاح
Mukhtaṣar al-Fatāwa al-Miṣriyyah	مختصر الفتاوى المصرية
Mukhtaṣar al-Muzanī	مختصر المزني
Al-Madkhal al-Fiqhī al-ʿĀmm	المدخل الفقهي العام
Al-Madkhal li Dirāsat al-Sharīʿah al-Islāmiyyah	المدخل إلى دراسات الشريعة الإسلامية
Al-Mudawwanah	المدونة
al-Mudawwanat al-Kubrā	المدونة الكبرى
Madīnah	مدينة
madhāhib	مذاهب
Ḥanbalī School	المذهب الحنبلي
Ḥanafī School	المذهب الحنفي

المذهب الشافعي	*Shāfiʿī School*
المذهب المالكي	*Mālikī School*
مرابحة	*murābaḥah*
مرابحة للآمر بالشراء	*murābaḥah lil āmir bi shirāʾ*
مرشد الحيران إلى معرفة أحوال الإنسان	*Murshid al-Ḥayrān ilā Maʿrifat Aḥwāl al-Insān*
المرغيناني	*Al-Marghīnānī*
مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح	*Mirqāt al-Mafātīḥ, Sharḥ Mishkāt al-Maṣābīḥ*
المركز القومي للإنتاج العلمي	*Al-Markaz al-Qawmī li al-Intāj al-ʿIlmī*
مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث	*Juma Al Majid Centre for Culture and Heritage*
مزارعة	*muzāraʿah*
المزني	*Al-Muzanī*
مسائل الإمام أحمد	*Masāil al-Imām Aḥmad*
مساقاة	*musāqāh*
مساومة	*musāwamah*
المستدرك	*al-Mustadrak*
المستدرك على الشيخين	*Al-Mustadrak ʿalā al-Ṣaḥīḥayn*
المستصفى	*al-Mustaṣfā*
المستصفى في علم الأصول	*Al-Mustaṣfā fī ʿIlm al-Uṣūl*
مستغلات	*mustaghallāt*
مسعود	*Masʿūd*
مسلم	*Muslim,*
مسند أحمد	*Musnad Aḥmad*
مسند أحمد بن حنبل	*Musnad Aḥmad ibn Ḥanbal*
مشاركة	*mushārakah*
مشاركة متناقصة	*mushārakah mutanāqiṣah*
مشاركة منتهية بالتمليك	*mushārakah muntahiyah bi al-tamlīk*

Mushkil al-Āthār	مشكل الآثار
Al-Mushayqih	المشيقح
maṣāliḥ	مصالح
al-Miṣbāḥ al-Munī	المصباح المنير
Egypt	مصر
Maṣraf al-Tanmiyah al-Islāmī	مصرف التنمية الإسلامي
al-maṣrafī	المصرفي
Al-Maṣrī	المصري
Muṣtafā	مصطفى
Muṣtafā al-Zarqā	مصطفى الزرقا
maṣlaḥah	مصلحة
maṣlaḥah mulghāh	مصلحة ملغاة
Al-Muṣannaf	المصنف
Muṣannaf Ibn Abī Shaybah,	مصنف ابن أبي شيبة
Muṣannaf ʿAbd al-Razzāq	مصنف عبد الرزاق
muḍārib	مضارب
muḍāraba	مضاربة
Maṭalib Ulī al-Nuhā fī Sharḥ Ghāyat al-Muntahā	مطالب أولي النهى في شرح غايات المنتهى
Matbaʿat al-Iʿtimād	مطبعة الاعتماد
Maṭbaʿat al-Sharq	مطبعة الشرق
Matbaʿat Īsā al-Bābī al-Ḥalabī	مطبعة عيسى البابي الحلبي
Matbaʿat al-Saʿādah	مطبعة السعادة
Al-Maṭbaʿah al-Amīriyyah	المطبعة الأميرية
Al-Maṭbaʿah al-Bahiyyah al-Misriyyah	المطبعة البهية المصرية
Al-Maṭbaʿah al-Salafiyyah	المطبعة السلفية
Maṭbaʿat al-Sunnah al-Muḥammadiyyah	مطبعة السنة المحمدية
Al-Maṭbaʿah al-ʿIlmiyyah	المطبعة العالمية

Al-Maṭbaʿah al-Miṣriyyah	المطبعة المصرية
Al-Maṭbaʿah al-Munīriyyah	المطبعة المنيرية
Maṭbaʿah Muḥammad ʿAlī Sabīh	مطبعة محمد علي صبيح
Maṭbaʿah Muṣṭafā al-Bābī al-Ḥalabī	مطبعة مصطفى البابي الحلبي
Maṭraḥī	مطرحي
Al-Muṭarrizī	المطرزي
Muʿādh	معاذ
Maʿālim Uṣūl al-Fiqh	معالم أصول الفقه
Maʿālim al-Sunan	معالم السنن
Maʿālim al-Sunan Sharḥ Sunan Abī Dāwūd	معالم السنن شرح سنن أبي داود
muʿāmalāt	معاملات
muʿāwaḍah	معاوضة
Muʿāwiyah ibn Abī Sufyān	معاوية بن أبي سفيان
muʿayyanah	معاينة
Al-Maʿāyīr al-Sharʿiyyah	المعايير الشرعية
Muʿjam al-Muṣtalaḥāt al-Māliyyah wa al-Iqtiṣādiyyah fī Lughat al-Fuqahāʾ	معجم المصطلحات المالية والاقتصادية في لغة الفقهاء
Muʿjam al-Muṣṭalaḥāt wa al-Alfāẓ al-Fiqhiyyah	معجم المصطلحات والألفاظ الفقهية
Al-Muʿjam al-Wasīt	المُعجم الوَسيط
Muʿjam Lughat al-Fuqahāʾ	معجم لغة الفقهاء
Muʿjam Muṣṭalaḥāt Uṣūl al-Fiqh	معجم مصطلحات أصول الفقه
Muʿjam Maqāyīs al-Lughah	معجم مقاييس اللغة
maʿdūmah	معدومة
Maʿrifat al-Sunan wa al-Āthār	معرفة السنن والآثار
maʿrūf	معروف
muʿsir	معسر

al-Maʿūnah ʿalā Madhhab ʿĀlim al-Madīnah,	المعونة على مذهب أهل المدينة
Muʿīn al-Ḥukkām	معين الحكام
Al-Mughrib fī Tartīb al-Muʿrib	المغرب في ترتيب المعرب
Al-Mughnī	المغني
Mughnī al-Muḥtāj ilā Maʿrifat Maānī Alfāẓ al-Minhāj	مغني المحتاج إلى معرفة معاني ألفاظ المنهاج
mafāsid	مفاسد
mufāwaḍah	مفاوضة
muftī	مفتي
Al-Mufradāt fī Gharīb al-Qurʾān	المفردات في غريب القرآن
muqāṣṣah	مقاصة
maqāṣid	مقاصد
Al-Maqāṣid al-Sharʿiyyah wa al-Qawāʿid al-Sharʿiyyah	المقاصد الشرعية والقواعد الشرعية
maqāṣid al-Sharīʿah	مقاصد الشريعة
Maqāṣid al-Sharīʿah al-Islāmiyyah	مقاصد الشريعة الإسلامية
Maqāṣid al-Sharīʿah al-Islāmiyyah wa Makārimuhā	مقاصد الشريعة الإسلامية ومكارمُها
Maqāṣid al-Sharīʿah al-Khāṣṣah bi al-Taṣarrufāt al-Māliyyah	مقاصد الشريعة الخاصة بالتصرفات المالية
muqtaḍā al-ʿaqd	مقتضى العقد
Al-Muqaddimāt al-Mumahhidāt	المقدمات الممهدات
Al-Muqadimmāt al-Mumahhidāt li-Bayān mā Iqtaḍathu al-Mudawwanah min Aḥkām	المقدمات الممهدات لبيان ما اقتضته المدونة من الأحكام
al-Muqaddimāt al-Muhimmāt,	مقدمات المُهِمات
Makkah	مكة المكرمة
Al-Maktab al-Islāmī	المكتب الإسلامي
Maktab al-Buḥūth wa al-Dirāsāt	مكتب البحوث والدِراسات
Maktab al-Maṭbūʿāt al-Islāmiyyah	مكتب المطبوعات الإسلامية
Matbaʿat al-Istiqāmah	مكتبة الاستقامة

Maktabah al-Islāmiyyah	مكتبة الإسلامية
al-Maktab al-Tijārī	المكتبة التجارية
al-Maktabah al-Tijāriyyah al-Kubrā	المكتبة التجارية الكبرى
Maṭbaʿat al-Taḍāmun al-Akhawī	مكتبة التضامن الأخوي
Al-Maktabah al-Thaqāfiyyah	المكتبة الثقافية
Maktabat al-Ḥalābī	مكتبة الحلبي
Maktab al-Risālah	مكتبة الرسالة
Maktabat al-Rushd	مكتبة الرشد
Maktabat al-Riyāḍ al-Ḥadīthiyyah	مكتبة الرياض الحديثية
al-Maktabah al-Salafiyyah	المكتبة السلفية
al-Maktabah al-Shāmilah	المكتبة الشاملة
Al-Maktabah al-ʿIlmiyyah	المكتبة العالمية
Al-Maktabah al-ʿAṣriyyah	المكتبة العصرية
Maktabat al-Qāhirah	مكتبة القاهرة
Maktabat al-Kulliyyāt al-Azhariyyah	مكتبة الكليات الأزهرية
Maktabat al-Kawthar	مكتبة الكوثر
Maktabat al-Muthannā	مكتبة المثنى
Maktabat al-Maʿārif	مكتبة المعارف
Maṭbaʿat Dār Iḥyā al-Kutub al-ʿArabiyyah	مكتبة دار إحياء الكتب العربية
Maktabat Dār al-Bāz	مكتبة دار الباز
Maktabat Dār al-ʿUlūm wa al-Ḥikam	مكتبة دار العلوم والحكمة
Maktabat al Obeikan	مكتبة عُبيكان
Maktabat Lubnān	مكتبة لبنان
Maktabat wa Matbaʿat Muṣṭafā al-Bābī al-Ḥalabī	مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي
Maktabat Wahba	مكتبة وهبة
makrūh	مكروه

Al-Milkiyyah fī al-Sharīʿah al-Islāmiyyah maʿ al-Muqāranah bi al-Sharāʾiʿ al-Waḍʿīyyah	الملكية في الشريعة الإسلامية مع المقارنة بالشرائع الوضعية
Al-Milkiyyah wa Naẓariyyat al-ʿAqd fī al-Sharīʿah al-Islāmiyyah	الملكية ونظرية العقد في الشريعة الإسلامية
manāfiʿ	منافع
Manama	المنامة
Al-Manāwī	المناوي
Al-Muntaqā Sharḥ al-Muwaṭṭa'	المنتقى شرح الموطأ
al-Muntaḥā fī al-Jamʿ bayna al-Iqnāʿ wa al-Muntaḥā	المنتهى في الجمع بين الإقناع والمنتهى
al-Manthūr fī al-Qawāʿid al-Fiqhiyyah,	المنثور في القواعد الفقهية
Minaḥ al-Jalīl Sharḥ Mukhtaṣar Khalīl	منحة لجليل شرح مختصر خليل
mandūb	مندوب
manfaʿah	منفعة
Manāhij al-Taḥṣīl wa Natāʾij Laṭāʾif al-Taʾwīl fī Sharḥ al-Mudawwanah wa Ḥall Mushkilātihā	منهاج التحصيل ونتائج لطائف التأويل في شرح المدونة وحل مشكلاتها
Minhāj al-Ṭālibīn	منهاج الطالبين
Al-Minhāj fī Sharḥ Ṣaḥīḥ Muslim Ibn Ḥajjāj	المنهاج في شرح صحيح مسلم بن حجاج
Al-Muhadhdhab	المهذب
muwāʿadah	مواعدة
al-Muwāfaqāt	الموافقات
Al-Muwāfaqāt fī Uṣūl al-Sharīʿah	الموافقات في أصول الشريعة
mawāniʿ	موانع
Mawāhib al-Jalīl fī Sharḥ Mukhtaṣar Khalīl	مواهب الجليل في شرح مختصر خليل
Al-Mawrid	المورد
Mawsūʿat al-Fiqh al-Islāmī wa al-Qaḍāyā al-Muʿāṣirah	موسوعة الفقه الإسلامي والقضايا المعاصرة
Al-Mawsūʿah al-Fiqhiyyah al-Kuwaytiyyah	الموسوعة الفقهية الكويتية
mawṣūf fī al-dhimmah	موصوفة في الذِّمة

al-Muwaṭṭaʾ	الموطأ

ن

نزيه حماد	*Nazīh Ḥammād*
النَسائي	*Al-Nasāʾī*
النسفي	*al-Nasafī*
نِصاب	*niṣāb*
نصب الراية لأحاديث الهداية	*al-Zaylaʿī, Naṣb al-Rāyah li Aḥādīth al-Hidāyah,*
نظريات التعسف في استعمال الحق في الفقه الإسلامي	*Naẓariyyat al-Taʾassuf fi Istiʿmāl al-Ḥaqq fi al-Fiqh al-Islāmī*
نظريات العقد	*Naẓariyyat al-ʿAqd*
النظريات الفقهية	*al-Naẓariyyāt al-Fiqhiyyah,*
نظرية الشرط	*Naẓariyyat as-Shart,*
النظرية العامة في الفقه الإسلامي	*Al-Naẓariyyah al-ʿĀmmah fī al-Fiqh al-Islāmī*
نعمان بن البشير	*Nuʿmān ibn Bashīr*
النفراوي	*Al-Nafrāwī*
نهاية المحتاج إلى شرح المنهاج	*Nihāyat al-Muḥtāj ilā Sharḥ al-Minhāj*
نهاية المطلب في دراية المذهب	*Nihāyat al-Maṭlab fi Dirāyat al-Madhhab*
النهاية في غريب الحديث والأثر	*Al-Nihāyah fī Gharīb al-Ḥadīth wa al-Athar*
النوادر والزيادات	*Al-Nawādir wa al-Ziyādāt*
النووي	*Al-Nawawī*
نيل الأوطار	*Nayl al-Awtār*
نيل الأوطار شرح منتقى الأخبار	*Nayl al-Awṭār Sharḥ Muntaqā al-Akhbār*

هـ

hāmish al-jiddiyyah	هامش الجدية
hibat al-thawāb	هبة الثواب
al-Hidāyah	الهداية
Al-Hidāyah fī Sharḥ Bidāyat al-Mubtadī	الهداية شرح بداية المبتدي
al-Harawī	الهروي
Hilāl	هلال
Al-Hindi	الهندي
Al-Haythamī	الهيتمي

و

wājib	واجب
wadīʿah	وديعة
Awqaf & Islamic Affairs Ministry	وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية
Al-Wasīṭ fī al-Madhhab	الوسيط في المذهب
Al-Wasīṭ fī Sharḥ al-Qanūn al-Madanī al-Miṣrī	الوسيط في شرح القانون المدني المصري
waṣiyyah	وصية
wuḍūʾ	وضوء
waʿd	وعد
wakālah	وكالة
wakālah bi al-ajr	وكالة بالأجر
wakālah bi istithmār	وكالة بالاستثمار
wakīl	وكيل

ي

يحيى بن راشد	*Yaḥyā ibn Rāshid*